

ተመዖን

III,2 1) *comminisci, solertia vel prudentia uti* , in bonam partem: ተመዖኖ ፣ ግብር ፣ (est qualitas araneae, sicut ኅይል ፣ leonis) Fal. f. 17; ቦ ፣ ሰብአ ፣ ዘበኩሉ ፣ ይትሚየን ፣ ውበዙኅ ፣ ያአምር ፣ πανούργος Sir. 37,19; ዘብዙኅ ፣ ተመንደበ ፣ ብዙኅ ፣ ይትሚየን ፣ (sic legas pro ይትሚነይ ፣) Sir. 31,12. 2) *plerumque in malam partem: callide vel astute agere, dolo uti, subdolum esse, falsam speciem prae se ferre* ፣ በብዙኅ ፣ ተመዖኖ ፣ Esth. 8,13 apocr. (πολυπλόκοις μεθόδων παραλογισμοῖς); ለተመዖኖ ፣ 1 Par. 12,17 vers. nov.; 2 Cor. 11,13; ዘኢተመዖነ ፣ (sic legendum pro ተመነየ ፣) Sir. 21,12; ይትሚየኑ ፣ ወይገብሩ ፣ ትምይንተ ፣ δόλος ἐπὶ δόλῳ Jer. 9,6; ከመ ፣ አልቦ ፣ ዘይትሚየን ፣ ላዕለ ፣ ዳንኤል ፣ (var. pro ይትመነገን ፣) Dan. 6,17; c.c. Acc. rei, quae simulatur: ይትሚየኑ ፣ ነዋኅ ፣ ምክንያተ ፣ Marc. 12,40 rom.; Luc. 20,47 rom.; ዘንተ ፣ ኩሎ ፣ ይትሚየን ፣ (ሰይጣን ፣) Org. 2; seq. ለ ፣ et Infin., Org.; seq. ከመ ፣, ut: ተመዖኑ ፣ ከመ ፣ ርሒቃን ፣ *simulaverunt se remotos* Lib. Myst. 3) *dolo circumvenire aliquem c. Acc. pers.: ተመዖኖሙ* ፣ 4 Reg. 10,19; Marc. 14,1. 4) *adulterare, falsare, ad fraudem abuti* , c. Acc. rei: 2 Cor. 2,17; 2 Cor. 4,2; እለ ፣ ይትሚየንዎ ፣ ለቃለ ፣ እግዚአብሔር ፣ Clem. f. 103; ኢንሑር ፣ በትምይንት ፣ ወኢንትመዖኖ ፣ ለቃለ ፣ እግዚአብሔር ፣ Deg.

TraCES en
 tamayyana
 Grébaut
 ተመዖነ ፣ tamayyana III,2 ይትሚየን ፣, ይትመዖን ፣
 «ruser, tromper» — ተተነከብ ፣ Ms.
 {DiLBNFabb217}, fol. 46r. Grébaut 1952, 111

Leslau
 ተመዖነ tamayyana deceive, deal craftily,
 beguile, falsify, cheat, corrupt, do slyly, be shrewd,
 be treacherous, use skill Leslau 1987, 376b

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska added gr and les on 21.2.2024

- Magdalena Krzyżanowska added sub on 21.2.2024
- Andreas Ellwardt last updated txt file and doc file of Lexicon on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo exported from lexicon to XML on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo updated lexicon XML file adding nested senses on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt updated txt file and doc file of Lexicon on 22.11.2016